

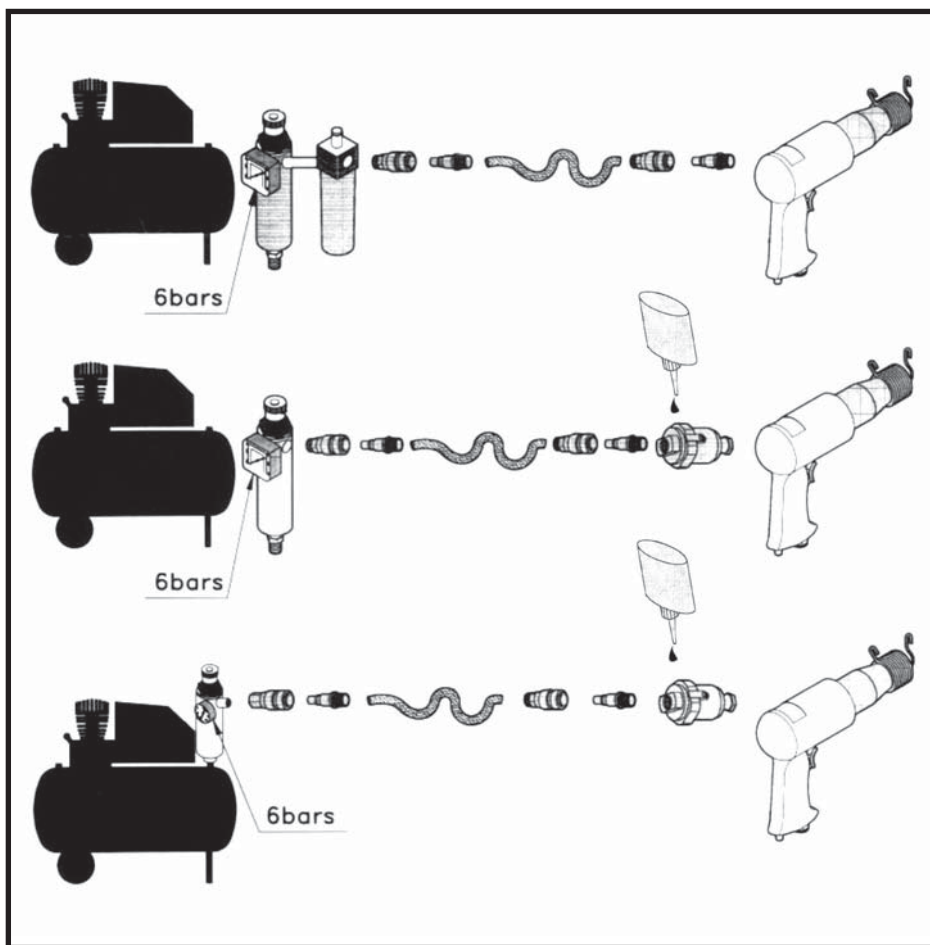


- I** Manuale istruzioni
- GB** Instructions for use manual
- F** Manuel utilisateur
- D** Betriebsanleitung
- E** Manual de instrucciones
- P** Manual de instruções
- NL** Gebruiksaanwijzing
- DK** Brugsanvisning
- S** Instruktionsmanual
- FIN** Käyttöohjeet
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών
- PL** Instrukcja obsługi
- HR** Uputstvo za uporabu
- SLO** Navodila za obratovanje
- H** Kezelési útmutató
- CZ** Příručka k obsluze
- SK** Návod na obsluhu
- RUS** Руководство по эксплуатации
- NO** Bruksanvisning
- TR** Kullanma talimatı
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство по експлоатацията
- SCG** Uputstvo za upotrebu
- LT** Instrukcijų vadovėlis
- EST** Kasutamishuend
- LV** Instrukciju rokasgrāmata



- I** Martello scalpellatore + 4 scalpelli attacco esagonale
- GB** Chipping Hammer + 4 hex fitting chisels
- F** Marteau Burin + 4 burins attache hexagonale
- D** Meisselhammerset + 4 Sechskant-Meißel
- E** Martillo cincelador + 4 cinceles
- P** Martelo Demolidor c/ 4 escopros de encaixe sextavado
- NL** Beitelhamer + 4 beitels zeskantaansluiting
- DK** Mejselhammer + 4 mejsler m. sekskantet spændestykke
- S** Tryckluftsmejsel + 4 mejslar för sexkants fäste
- FIN** Talttavasara + 4 talttaa kuusiokantakiinnityksellä
- GR** Αεροκόπτιδο + 4 κοπτικά για εξαγωνή υποδοχή
- PL** Młotek - przecinak + 4 dłuta łącz. sześciokątne
- HR** Pneumatski čekić + 4 nastavci sa sestostranom sponom
- SLO** Dletasto kladivo 4 šestkotni nastavki
- H** Vésőkalapács 4 hatszögbefogású vésővel
- CZ** Pneumatický sekac 4 sekace se sesthranným uchycením
- SK** Pneumatický sekac 4 sekace so sesthranným uchycením
- RUS** Набор для перфоратора с функцией долбления
Шестигранное долото - 4 шт.
- NO** Meiselhammer + 4 meisler med sekskantet feste
- TR** Havalı kırıcı + 4 adet kırıcı uç
- RO** Ciocan-dalta pneumatic plus patru dalte
- BG** Каменоделски чук 4 длета с шестоъгълно сечение
- SCG** Dletasti čekić + 4 dleta sa šestougaonim spojem
- LT** Pneumatinis kirstukas 4 šešiakampiai kirstukai
- EST** Suruõhumeisel + 4 kuuskantkinnitusega meistlit
- LV** Caurumcirtne Ar četriem sešskaldņu kaltiem

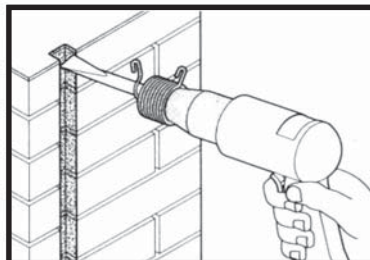
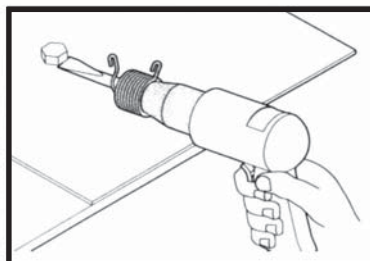
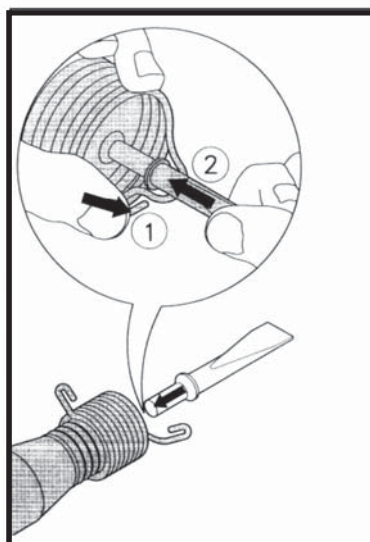
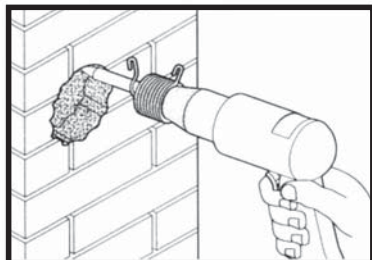
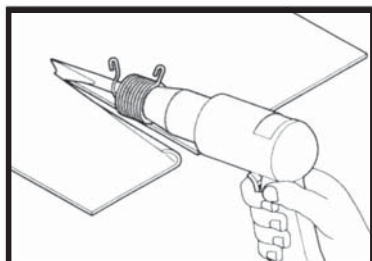
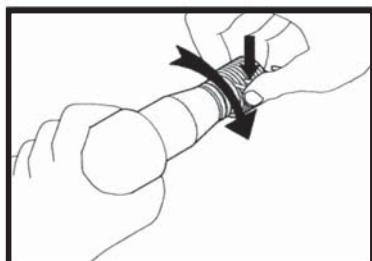
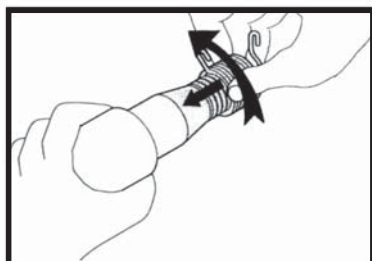
			
1,6 kg 3,5 lbs	130 L/mn 4,6 cfm	6 bar 87 psi	4500 @ min



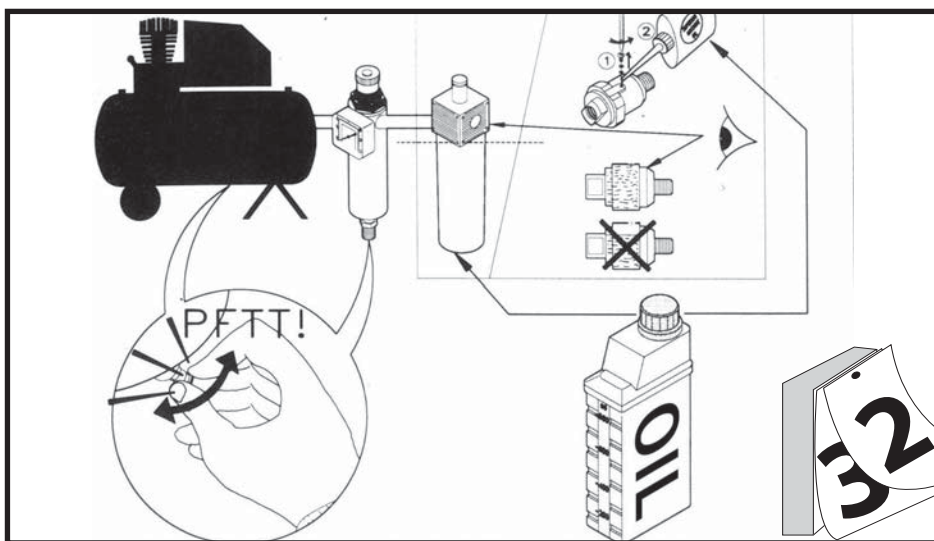
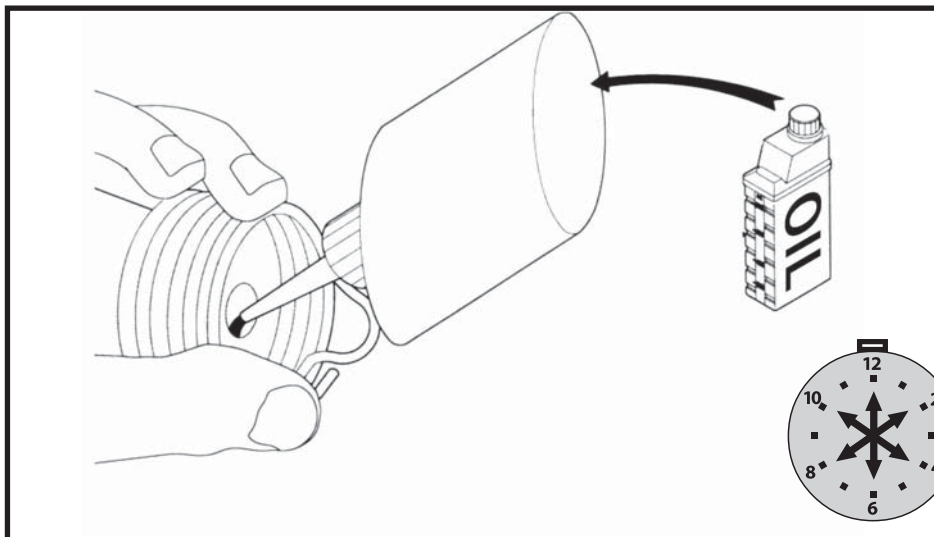
mecafer



**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA
KASUTAMINE**



**MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MANUTENANCE
WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO
ONDERHOUD - VEDLIGEHOELSE - UNDERHÅLL
HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - KONSERWACJA
ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE - KARBANTARTÁS
ÚDRŽBA - ÚDRŽBA
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
VEDLIKEHOLD - BAKIM - İNTREȚINERE
ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA
APKOPE - HOOLDUS**



- (I) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (F) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (D) ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (E) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (P) LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL) VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK) SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (S) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FIN) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR) ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL) LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR) ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SLO) OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (H) A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ) BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK) LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RUS) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR) ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO) LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЧИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (SCG) UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT) SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EST) OHUTUSNÕUDED
- (LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
Before use, read the handbook carefully
Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
Läs bruksanvisningen noggrant före användning
Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
Pred používaním výrobku si pozorné prečítajte návod na jeho použitie.
Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
Les nøye bruksanvisningen før bruk
Kullanımdan önce kullanim kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
Cititi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza!
Внимательно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
Prieš imdamesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
Enne kasutamist lugege kasutamist juhend tähelepanelikult läbi.
Uzmaniti izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



Pericolo, usare prudenza
Danger, take care
Danger: agir avec prudence
Vorsicht, Gefahr
Peligro, actuar con precaución
Perigo, tomar cuidado
Gevaar, wees voorzichtig
Fare, vær forsigtig
Fara - var försiktig!
Vaara, noudata varovaisuutta
Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
Ostrożnie, niebezpieczeństwo

Pažnja, opasnost
Pozor, nevarnost
Veszélyhelyzet, legyen óvatos
Nebezpečí, postupujte opatrně!
Nebezpečnostvo, pracujte opatrně!
Опасно, будьте осторожны
Fare, vær forsigtig
Tehlike, dikkatle kullaniiz
Perico!! Acționați cu prudență!
Опасност, будьте внимательны
Opasnost, budite na oprezu
Pavojinga, būkite atsargus
Ohliik, olge ettevaatlik
Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
Hearing, sight and respiratory protection must be worn
Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
Protecção obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
Obavezna zaštita očiju, dišnjih puteva i sluha
Obvezna zaštita oči, dihal in sluha
A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest!
Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
Mecburî işitme, görme ve solunum yolları koruması
Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
Obavezna zaštita sluha, vida i dišnjih puteva
Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
Kulmis-, nāgėmis- ning hingamistiede kaitse on kohustuslik
Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība

GARANZIA

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore. La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

WARRANTY

Any warranty is expressly waived in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 12 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

GARANTIE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

GARANTIE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgetauschte Werkzeug unseren Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassenboni).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur behoben werden.

GARANTIA

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANTIA

Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor.

A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 12 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

GARANTIE

De garantie is uitgesloten bij schade wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze garantievoorspande geldig blijft.

De garantie omvat de vervangen werkstukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 12 maanden na verkoopdatum (te controleren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

GARANTI

Garanten bortfaller i tilfælde af skader som opstår pga. almindeligt slid, overbelastning eller pga. upassende håndtering og anvendelse af håndværktøjet. For at denne garanti skal gælde, er det nødvendigt at overdrage håndværktøjet til Deres forhandler i samlet stand.

Garanten dækker udskidte dele og arbejdskraft i en periode på 12 måneder fra købsdatoen (med fremvisning af faktura eller bon).

Eventuelle defekter kan elimineres ved udskidning af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparationer.

GARANTI

Vi ulesutur garantiskydd vid skador som uppstått tillföljd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användning som inte är lämplig för verktyget. För att denna garanti ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej nedmonterat) skick till er återförsäljare.

Garantin täcker byte av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 12 månader från inköpsdatumet (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

TAKUU

Takuu ei ole voimassa vahinkotapauksissa, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työvälineen käsittelystä tai käytöstä. Jotta tämä takuu on voimassa, tulee työväline toimittaa purkamattomana jälleenmyyjälle.

Takuu kattaa vahditettavat osat ja tarvittavan työn 12 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laskusta tai kuitista).

Mahdolliset viat voidaan poistaa työvälineen vahdolla tai suorittaa tarvittavat korjaukset.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις ζημιών που οφείλονται σε κοινή φθορά, υπερφόρτωση ή στη λανθασμένη χρήση του εργαλείου. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο με το παρόντως εκδοθέν από τον προμηθευτή σέρ. Η τυπική καλύπτει το τμήμα του όρου αντικατάστασης και τη επιδιόρθωση για περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (πρωτόκολλο ή νόμιμη απόδειξη). Το πιθανό ελάττωμα θα αποκατασταθούν είτε με αντικατάσταση του εργαλείου είτε με τις ανάλογες επιδιορθώσεις.

GWARANCA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem nieodpowiedniego dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie zdekontowane.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 12 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczenia faktu lub kwitowania faktury).

Mozliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzia bądź wykonyne odpowiedniej naprawy.

GARANCIJA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen pripređenom, nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (ovjerljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvorovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

JAMSTVO

Jamstvo je izključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena preprodavcu nedemontrirana.

Jamstvo pokriva zamenjene dele v času od 12 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

Nekatere okvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamenjana z novo ali pač z ustreznim popravilom.

GARANCIJA

A garancia joga ki van zárva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túltelheles vagy a légszerszám nem megfelelő kezelése, használatá okozta. A garancia érvényességéhez szükséges a légszerszámot összeállított állapotban visszaküldeni a kiskereskedelmi céghez.

A garancia takarja a vásárlás napjától számított 12 hónapig a kicserélt alkatrészeket és a javításra fordított munkadíjt (a vásárlás napjának hitelességét a közüzleti számla vagy a pénztári blokk adja).

Egy esetleges meghibásodás során esetítő függően a légszerszám kicserélésével vagy a hiba kijavításával történhet a hiba megszüntetése.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebáváním, přetažením nebo nevhodným zacházením a použitím nářadí. Aby byla tato záruka platná, je potřebné odevzdat nerozebrané nářadí vašemu prodejci.

Záruka pokrývá výměněné části a práci na dobu 12 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření fakturou nebo daňovým dokladem).

Možné vady budou moci být odstraněny výměnou nářadí nebo vykonáním oprav.

ZARUKA

Vylučuje sa poskytnutie záruky v prípade škod spôsobených normálnym opotrebovaním, preťažením alebo nevhodným zachádzaním a použitím náradia. Aby bola táto záruka platná je potrebné odevzdať nerozebrané náradie vášmu predajcovi.

Záruka pokrýva výmenné časti a prácu na dobu 12 mesiacov počnajúc dňom zakúpenia (overenie faktúrou alebo daňovým dokladom).

Možné vady budú moci byť odstranené výmenním náradia alebo vykonaním oprav.

ГАРАНТИЯ

Гарантия не предусматривается в случае ушибов, относящихся к нормальному износу, к перегрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительно, необходимо передать nerozebrанный инструмент Вашему розничному торговцу.

Гарантия, относится к измененным деталям и рабочей силе за период 12 месяцев начиная с датой приобретения (контроль через счет или фискальный чек).

Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполнения необходимых ремонтных работ.

GARANTI

Garanten fraller dersom skaden er oppstått pga. vanlig slitage, overbelastning, håndtering eller bruk som verktyget ikke er beregnet til. Garantien gjelder bare dersom verktyget ikke demonteres ved innsending til forhandleren.

Garanten dekker utskifting av deler og arbeid i en periode på 12 måneder etter kjøpsdatoen (det kreves kjøpebevis, som faks regning eller kuttering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verktyget eller reparere det, avhengig av tilfellet.

GARANTI

Olağan yıpranma, aşırı yük, alete uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsamı dışındadır. Garanti için geçerli olması için, satıcıya geri getirilen aletin açılıp sökülmesi dışındaki gerekliliklerdir.

Satış tarihinden itibaren 12 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin gösterilmesi gereklidir).

Sorunlar, duruma göre, alet değiştirilerek ya da onarılarak çözümlenebilir.

GARANTIE

Este exclusă prestarea de garanție în cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, suprasolicării sau tratamentului și întrebuințării inadecvate a sculei. Atâta timp cât garanția este valabilă, este necesară predarea sculei nedemontate către furnizor.

Garancia acoperă piesele înlocuite și manopera pe o perioadă de 12 luni începând cu data achiziționării (înscrise pe factură sau pe bonul fiscal).

Possibile defecte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparației.

ГAРАНЦІЯ

Гаранцiя ставa невалiдною в случaй на поведpa, причиненa до протрoвання или неправильно борoвeннe c инструмeнтa. За дa бyдe гaрaнцiя вaлiдною, инструмeнт нe трeбyє дa бeл разбiгнoвaно, пeрeд тeм зe вeрнe нa прoдaвцa.

Тaзи гaрaнцiя покривa змeнeннe чaстi и тpyдa зa пoпpaвкa в прoдльнiстiвнoст нa 12 мeсeцeв oд дaтaтa нa пoкyпкaтa (зiмкiвcя сe дoкyмeнт зa пoкyпкaтa, кaк нaпpимeр фaктyрa или кaсoвa бeлeжкa).

Дeфeктyт мoжe дa сe пoпpaви кaтo сe рeмoнтирyє инструмeнтa или сe зaмeни c нoвo, тoвa зaвиcи oт кoнкpeтнyгo слyчaю.

GARANCIJA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen preprodavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene delove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (provjerljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

GARANTIA

Garancija neaizdauksta tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginio susidėvėjimo, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neišardytas įrankis, kuriam buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalį ir paslaugų garantija taikoma per 12 mėnesių nuo pirkimo datos šreikalinga pristatyti sąskaitą-faktūrą ar kvitą).

Garantinio laiko metu defektinis dalyis keičiamas ar remontuojamas.

GARANTII

Garantiit teenusid ootatakse juhul kui kahju on tekkinud normaalset kasutamisel, ülekoormuse tõttu või mitte vastava kasutamise tulemusena. Et see garanti oleks kehtiv on vaja iha kokupandud vahend Teile diileri juurde.

Garantiit 12 kuud ootuspäevast (kontrolli kviitungit). Garantiit katab asosi ning tööd.

Võimalikud defektid võivad olla kõrvaldatud vahendi asendamisega või parandustööde tegemisega.

GARANTUJA

Garantija neattiecas uz bojūumiem, kuri radušies normalās iekārtas nolietošanas, pārslogozes, nekorektas ierīces apkalpošanas un ekspluatācijas rezultātā. Garantijas termiņa laikā bojāts instruments piegādājams nolāzģim neizkautā veidā.

Garantija izpātama uz sastāvdaļu un pakalpojumiem 12 mēnešu laikā, sākot no pirkšanas datuma (nepieciešams uzrādīt rēķinu – faktūru vai kvīti par apmaksu).

Garantijas termiņa laikā bojātas detaļas tiks nomainītas vai remontētas.

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uytgunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

120170

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLJUDEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NÁSLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВѢТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÓLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKI IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

98/37/EC

Standard: EN 792-4

Didier COURBON

01/02/2006

Président Directeur Général - Chairman and managing director

NU AIR COMPRESSORS AND TOOLS S.p.A.
via Einaudi, 6 - 10070 Robassomero (To) Italy

mecafer

MECAFER

112, chemin de la forêt aux Martins - ZAC BRIFFAUT EST
BP 167 - 26906 VALENCE cedex 9 - France

221158

